



## El Mercado de Frutas Concentradas para Elaboración de Helados y Jugos en Italia

2015 / Oficina Comercial en Milán



### Cambios en el mercado italiano de helados y jugos

Siendo las frutas concentradas destinadas a la elaboración de helados y jugos, es fundamental un análisis preliminar de esos dos sectores. En Italia, mientras se estima que el consumo anual de jugos de fruta es de 15 litros per cápita – muy bajo si se confronta con los 35 litros del Norte Europa – el de helados es notable. Italia es el 9° consumidor mundial, con 8 litros por persona al año. El 70% del valor del mercado está constituido por heladerías artesanales, que crecen a costo de la producción industrial que continúa disminuyendo. Por otro lado, el

mercado de jugos es bastante maduro y, en los últimos años, los consumos, aún bajos, se han reducido, frente a una falta de innovación, que reclaman los consumidores.

En cambio, el mercado de los concentrados de fruta, tanto las importaciones (+4,08%) como las exportaciones (+14,82%) han crecido entre 2013 y 2014. Además, de crecer más rápido, las exportaciones italianas (19.243.573 \$) en 2014 son mayores de las importaciones (9.566.735 \$). Si se considera su valor absoluto, Italia exporta el doble en relación a la cantidad importada.

- **PRINCIPALES PAÍSES PROVEEDORES** Casi la totalidad (un 98%) de las importaciones de frutas concentradas procede de Europa, en particular desde Alemania, que constituye el principal país proveedor. De hecho, el 61% del producto importado viene de dicho país, seguido por Austria (6,15%) y Francia (5,65%). En lo que se refiere al resto del mundo, el 1,3% de la importación procede de países latinoamericanos, en que México ocupa el primer lugar.

- **EXPORTACIONES CHILENAS** En lo que se refiere a esta categoría de productos, en los últimos años las exportaciones de Chile a Italia han bajado de manera considerable. En efecto, con respecto a 2014 se produce una reducción del volumen de exportaciones del 52%.

- **SITUACIÓN ARANCELARIA APLICABLE A CHILE.** Dentro de la misma categoría de frutas concentradas, se presentan aranceles distintos respecto a la especie de fruta considerada. Para la mayoría de los productos, el arancel es 0% (manzanas, duraznos, damascos) gracias al Acuerdo de Asociación Chile-UE, vigente desde 2003, mientras para otros alcanza el 20,50% + 4,20€/100kg (peras). Para una análisis de cada producto véase: [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/taric](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/taric).

- **ANÁLISIS Y COMENTARIOS** Chile es uno de los 23 países proveedores de Italia en fruta concentrada. Junto con México, Ecuador y Costa Rica son los únicos proveedores del continente americano. Actualmente, sus exportaciones no son relevantes.

Para optimizar las ventas a Italia, se sugiere a las empresas chilenas enfocarse en los sabores más demandados por los consumidores italianos (fresa, limón y avellanas por los helados, duraznos y damascos por los jugos, a pesar de que en ese mercado esté subiendo la demanda de frutos exóticos y tropicales).

### PRINCIPALES PAÍSES PROVEEDORES

	TOTAL US\$ 2014	CRECIMIENTO 2014 / 2013
ALEMANIA	5.903.135	- 2,54%
AUSTRIA	588.457	+ 20,69%
FRANCIA	540.533	- 17,96%
TURQUÍA	485.816	+ 124,4%
ESLOVENIA	359.884	+ 27.435,12%
SUIZA	358.338	- 18,63%
CHILE	12.805	- 47,16%
TOTAL MUNDO	9.563.135	+ 4,08%

Fuente: Istat (Instituto nacional de estadística italiano)

### La distribución y el consumo del producto en Italia

Tratándose de bienes destinados a la producción y no al consumidor final, los concentrados de frutas se colocan en la fase de venta al por mayor y no son susceptibles de consumo directo. Las frutas concentradas para la elaboración de helados está destinada tanto a industrias como a heladerías que venden el producto directamente a los consumidores. Entre las últimas, las que eligen fruta fresca para su producción constituyen menos del 10%, mientras la mayoría prefiere utilizar concentrados. En cambio, en lo que se refiere a la producción de jugos, no hay equivalencia con las heladerías. De tal modo, los concentrados de fruta suelen ser destinados sólo a las industrias, las que luego distribuyen el producto terminado a los minoristas. Los mayores productores de jugos (p. ej. Conserve Italia, Zuegg), transforman por su cuenta la fruta en purés para la elaboración de bebidas a base de aquella fruta que se cultiva en Italia (manzanas, peras, damascos, duraznos, cítricos, uva).



## ■ PRINCIPALES ACTORES EN LA DISTRIBUCIÓN

La fase de distribución en la que se coloca la fruta concentrada consiste en la oferta a industrias heladeras y de jugos de fruta que requieren el producto como materia prima para la elaboración de jugos de frutas o helados en formatos retail. Entre los principales actores del mercado se posicionan los importadores y los productores nacionales. Uno de los mayores importadores italianos es **Natex Ingredients** y de los fabricantes es **Elenka** para la elaboración de helados e **Iprona**, que destina sus productos también a industrias de jugos.

Los supermercados, además de ser distribuidores del producto terminado, poseen marcas propias tanto de helados como de jugos y aunque se apoyen a industrias ya existentes en el mercado para la elaboración del producto, pueden ser considerados, aún indirectamente, como actores en la distribución del producto.

### PARTICIPACIÓN DE MERCADO SUPERMERCADOS

	2014	2013	2012	2011
COOP ITALIA	16,5%	13,6%	15,3%	15,3%
CONAD	14,3%	10,8%	11,3%	10,6%
ESSELUNGA	10,8%	8,0%	8,1%	7,8%
SELEX	10,7%	8,3%	8,2%	8,1%
GRUPO AUCHAN	9,3%	7,2%	7,6%	7,8%
GRUPO CARREFOUR	7,3%	5,7%	6,4%	6,6%

Fuente: AC Nielsen, R&S Mediobanca

## Principales actividades y ferias especializadas para Frutas Concentradas para Elaboración de Helados y Jugos

- **SIGEP (Salone Internazionale Gelateria Pasticceria e Panificazione Artigianali)** – Rimini, Italia, 23-27 enero 2016. Se considera como la feria más importante a nivel mundial en el sector del helado artesanal. [www.sigep.it](http://www.sigep.it)
- **Food Ingredients Europe** – Es la principal feria del sector de ingredientes alimentarios en Europa y tiene lugar cada dos años con carácter itinerante. Próxima edición: París, Francia, 1-3 diciembre 2015. [www.figlobal.com/fieurope/home](http://www.figlobal.com/fieurope/home)
- **CIBUS (Salone Internazionale dell'Alimentazione)** – Parma, Italia, 9-12 mayo 2016. Es el único evento en Europa dedicado enteramente a las tendencias alimentarias del mundo y se ha confirmado como el evento clave del sector de alimentos y hortalizas. [www.cibus.it](http://www.cibus.it)
- **Tuttofood (Milano World Food Exhibition)** – Milano, Italia, 8-11 mayo 2017. Nacida con una fuerte vocación internacional, es la única feria en Italia dedicada al negocio agroalimentario y un evento imperdible por las oportunidades de negocios con compradores nacionales e internacionales. [www.tuttofood.it](http://www.tuttofood.it)

## ■ Normativas aplicables y requisitos importación. Links a fuentes

- Reglamento (CE) n° 260/2009 sobre el régimen común aplicable a las importaciones en la Unión Europea: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/HTML/?uri=CELEX:32009R0260&from=IT>
- Normas europeas sobre la higiene de los alimentos: [http://eur-lex.europa.eu/summary/chapter/food\\_safety.html?root\\_default=SUM\\_1\\_CODED=30](http://eur-lex.europa.eu/summary/chapter/food_safety.html?root_default=SUM_1_CODED=30)

## ■ Conclusiones y recomendaciones

En este sector, si consideramos el panorama mundial, se destaca una balanza comercial italiana muy positiva (2,01), aunque las relaciones comerciales con Chile representen una excepción puesto que en 2014 las importaciones italianas desde Chile (12.805\$) superan a las exportaciones de Italia a Chile (9.378\$). Se nota que, a pesar de la gran producción frutícola, Chile no destaca por la transformación en concentrados, al menos, hacia Italia. Sin embargo, hay que subrayar que Chile sigue siendo uno de los únicos cuatro países americanos que exporta el producto a Italia y esta posición puede fortalecerse si Chile concentra su producción en aquellos frutos más demandados por el mercado. Concluyendo, un escarapate útil para comprender el comportamiento del consumidor frente a ese tipo de producto es Expo Milán 2015, donde el Pabellón de Chile recibe un gran demanda de productos hechos con frutos típicos del país: un ejemplo sobre todos es el gran éxito del jugo de maqui.

Para más información sobre la categoría de *Frutas concentrada para elaboración de helados y jugos en Italia* o para participar en alguna de estas actividades por favor comuníquese con **Augusto Aninat** al e-mail [aaninat@prochile.gov.cl](mailto:aaninat@prochile.gov.cl)